

## GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

Legrand France  
Zone Industrielle les 3 moulins  
159 Rue Jean Joannon  
CS 80729  
06605 ANTIBES CEDEX  
FRANCE

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten  
Überstromschutz, netzspannungsunabhängig (RCCB)**  
***RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral  
overcurrent protection, functionally independent of line voltage***  
**Serie/series DX3**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



REG D626 oder/or



oder/or VDE-REG D626

REG D626

Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 61008-1 (VDE 0664-10):2018-03; EN 61008-1:2012+A1+A2+A11+A1/AC:2016+A12:2017  
DIN EN 61008-2-1 (VDE 0664 Teil 11):1999-12; EN 61008-2-1:1994+A11:1998



Aktenzeichen: 4285400-1720-0007 / 261024

*File ref.:*

Ausweis-Nr. 40032163

Blatt 1

*Certificate No.*

Page

*Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages*

Offenbach, 2011-03-22

(letzte Änderung / updated 2019-05-10)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
*VDE certificates are valid only when published on:*

<http://www.vde.com/zertifikat>  
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins, 159 Rue Jean Joannon, CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / File ref.

4285400-1720-0007 / 261024 / TL3 / HF

letzte Änderung / updated

2019-05-10

Datum / Date

2011-03-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163.*

## **Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz,netzspannungsunabhängig (RCCB) RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral overcurrent protection, functionally independent of line voltage Serie/series DX3**

Typ(en) / Type(s)

**411500; 411504 - 411508**

**411514 - 411517; 411524 - 411528**

**411537; 411543; 411660 - 411669**

**411702 - 411705; 411712 - 411715**

**411722 - 411725; 411732 - 411735**

**411745; 411746**

Bemessungsspannung  
Rated voltage

AC 230 V  
AC 400 V

Bemessungsstrom  
Rated current

16 A; 25 A; 40 A; 63 A; 80 A; 100 A

Anzahl der Pole  
Number of poles

zweipolig / two-pole (Fertigung-Nr. / factory-no. 30007234)  
vierpolig / four-pole (Fertigung-Nr. / factory-no. 30007228)

Bemessungsfehlerstrom  
Rated residual operating current

0,01 A  
0,03 A  
0,1 A  
0,3 A  
0,5 A

Bemessungsschaltvermögen  
Rated making and breaking capacity

500 A (16 A - 40 A)  
630 A (63 A)  
800 A (80 A)  
1000 A (100 A)

Bedingter Bemessungskurzschlussstrom  
Rated conditional short-circuit current

10000 A

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
continued on page 3

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Blatt /  
Certificate No. / Page  
40032163 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins, 159 Rue Jean Joannon, CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

4285400-1720-0007 / 261024 / TL3 / HF

letzte Änderung / *updated*

2019-05-10

Datum / *Date*

2011-03-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163.*

Vorsicherung  
*Fuse / SCPD*

16 A gG (16 A)  
25 A gG (25 A)  
40 A gG (40 A)  
63 A gG (63 A)  
80 A gG (80 A)  
100 A gG (100 A)

Verhalten bei Gleichstromanteilen  
*Behaviour in presence of d.c. components*

Typ / type "AC"; "AC-S"

Umgebungstemperatur  
*Ambient temperature*

-25°C / +40°C

Weitere Angaben  
*Further information*

Fehlerstromschutzschalter Typ "AC-S" / RCCB type "AC-S"  
411537, 411543, 411668, 411669, 411745, 411746

Anmerkung  
*Remark*

siehe Anlage Nr. 100 vom 2019-05-10  
*see Appendix No. 100 dated 2019-05-10*

---

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL3  
*Section TL3*

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins, 159 Rue Jean Joannon, CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

4285400-1720-0007 / 261024 / TL3 / HF

letzte Änderung / *updated*

2019-05-10

Datum / *Date*

2011-03-22

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163.

*This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163.*

**Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten  
Überstromschutz,netzspannungsunabhängig (RCCB)  
*RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral  
overcurrent protection, functionally independent of line voltage*  
Serie/series DX3**

**Fertigungsstätte(n)**

***Place(s) of manufacture***

Referenz/*Reference*  
**30007228**

Legrand France  
290 avenue de Colmar  
CS 30101  
67024 STRASBOURG CEDEX  
FRANCE

Referenz/*Reference*  
**30007234**

Legrand France  
Zone Industrielle les 3 moulins  
159 Rue Jean Joannon  
CS 80729  
06605 ANTIBES CEDEX  
FRANCE

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
*VDE Testing and Certification Institute*  
Fachgebiet TL3  
*Section TL3*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. Info sheet  
40032163

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins, 159 Rue Jean Joannon, CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX,  
FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*

4285400-1720-0007 / 261024 / TL3 / HF

letzte Änderung / *updated*

2019-05-10

Datum / *Date*

2011-03-22

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins, 159 Rue Jean Joannon, CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX, France

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

4285400-1720-0007/261024/TL3/KOH

Ausweis-Nr. /

Certificate No.

40032163

letzte Änderung / updated

2019-05-10

Anlage /

Appendix

100

Datum / Date

2011-03-22

**Fehlerstromschutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz, netzspannungsunabhängig (RCCB)**  
*RCCB, residual current operated circuit-breaker without integral overcurrent protection, functionally independent of line voltage*

## Typenübersicht / type-list

R.C.C.B.			2 pol.					
types			AC			AC - S		
sensitivity			10 mA	30 mA	100 mA	300 mA	100 mA	300 mA
poles	width	In (A)						
2P	2 modules	16	411500					
		25		411504	411514	411524		
		40		411505	411515	411525		
		63		411506	411516	411526		411543
		80		411507	411517	411527		
		100		411508		411528	411537	

VDE 40032163  
Fertigungsstätte: Antibes



# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder

Legrand France, Zone Industrielle les 3 moulins, 159 Rue Jean Joannon, CS 80729, 06605 ANTIBES CEDEX, France

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 40032163.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 40032163.

Rubrik / Rubric

341

Aktenzeichen / File ref.

4285400-1720-0007/261024/TL3/KOH

Ausweis-Nr. /

Certificate No.

40032163

letzte Änderung / updated

2019-05-10

Anlage /

Appendix

100

Datum / Date

2011-03-22

## Typenübersicht / type-list (continued)

R.C.C.B.		4 pol.				
	types	AC				AC - S
	sensitivity	30 mA	100 mA	300 mA	500 mA	300 mA
poles	In (A)					
4P N on left	25	411660		411664		
	40	411661		411665		411668
	63	411662		411666		411669
	80					
	100					
4P N on right	25	411702	411712	411722	411732	
	40	411703	411713	411723	411733	411745
	63	411704	411714	411724	411734	411746
	80					
	100					

VDE40032163 Fertigungsstätte: Strasbourg